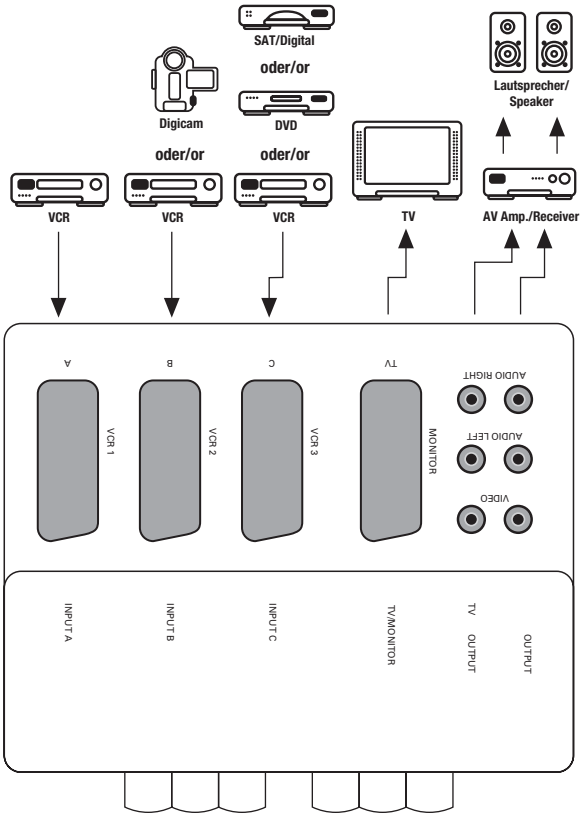
EasyLine by Hama
D-86651 Monheim/Germany

by hama Easy Line

00020773

Scart-Umschaltpult

Scart Switching Console


SAT/Digital
oder/or
DVD
Digicam
oder/or
oder/or
VCR
VCR
VCR
TV
Lautsprecher/
Speaker
AV Amp./Receiver
A
B
C
TV
AUDIO RIGHT
AUDIO LEFT
VIDEO
VCR 1
VCR 2
VCR 3
MONITOR
INPUT A
INPUT B
INPUT C
TV/MONITOR
TV OUTPUT
OUTPUT

BEDIENUNGSANLEITUNG

Ⓓ

Kein zeitraubendes Umstecken und kein Kabel-Wirrwarr mehr.
Einmal angeschlossen sind alle Geräte miteinander verbunden.

Das Umschaltpult AV-Selector bietet die Möglichkeit z. B. ein Satellitenprogramm aufzuzeichnen und zeitgleich über die normale Fernsehantenne fernzusehen.

Die vier Scart- und zwei Cinch-Anschlüsse bieten dem Anwender eine Vielzahl individueller Kombinationsmöglichkeiten. Einfaches Umschalten per Knopfdruck und Kontrollmöglichkeit während der Aufzeichnung.

Anwendungsmöglichkeiten:
Der AV-Selector, ein stereotaugliches Umschaltpult zum Anschließen von drei Programmquellen über Scartstecker. Scartausgang via TV/Monitor-Anschluss.
Überspielmöglichkeiten von Eingang B oder C zum Eingang A. Zusätzlicher Monitorschalter zum Betrachten einer der Eingangsquellen A, B oder C. Zusammenschalten von drei Geräten an einem Fernsehgerät. Anschluss einer Hi-Fi-Anlage über die Cinch-Buchsen.

Verbinden Sie den AV-Selector über Scartleitungen mit Ihren Videogeräten.
Den Videorekorder mit dem aufgenommen werden soll mit dem Anschluss A verbinden.

Satellitenreceiver, Pay-TV Decoder (d-Box, Premiere), DVD-Player, Videorekorder, Camcorder, Videospielkonsolen etc. können mit einem der anderen Anschlüsse verbunden werden.

Ihr Fernsehgerät auf AV stellen.

Am aufnehmenden Videorekorder den Line-Eingang anwählen.

Mit der Taste „VIEW" A, B oder C den Eingang wählen, den Sie sich auf Ihrem angeschlossenen Fernsehgerät ansehen wollen.

Wollen Sie von einem der Eingänge auf den an A angeschlossenen Videorekorder überspielen, die Drucktaste „RECORD B" nach „A" oder „RECORD C" nach „A" drücken. Wollen Sie nicht überspielen, die nicht gedrückte Taste (B–A ... C–A) leicht betätigen bis beide Tasten entriegelt sind.

Wollen Sie mit dem AV-Selector auch RGB-Signale verarbeiten, die Taste „RGB" auf „ON" schalten. Werden keine RGB-Signale verarbeitet, muß die Taste „RGB" in der Position „OFF" stehen.

Der AV-Selector verarbeitet VHS-, VHS-C-, S-VHS-,
S-VHS-C, Video 8-, Hi8- und RGB-Signale.

Cinchanschlüsse:
Die Cinchanschlüsse liegen parallel zum Scartanschluss TV/Monitor.
Damit ist es Ihnen möglich, ein zweites Fernsehgerät oder einen weiteren Videorekorder anzuschließen. Weiter ist es durch die Audio-Cinch-Anschlüsse möglich, Ihren Ton über eine angeschlossene Stereoanlage wiederzugeben.
Die Cinch-Anschlüsse „1" sind mit dem TV/Monitor-Ausgang, die Cinch-Anschlüsse „2" mit dem Anschluss A/VCR 1 verbunden.
Dadurch können Sie den Ton beim Überspielen und Betrachten unabhängig voneinander wiedergeben.

Abmessungen: 17 cm x 15 cm x 3,5 cm
Gewicht: ca. 300 g

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

OPERATING INSTRUCTION

GB

No more time-consuming plugging and unplugging, no more tangled cables: once connected all units are linked with one another.

The switching console AV Selector enables you to record a satellite program while watching television via your normal TV antenna.

Four Scart and two RCA sockets offer a wide range of individually selectable combinations. To switch over, you simply press a button, and monitoring is possible during recording.

Applications:
The AV Selector is a switching console that is suitable for stereo operation and permits three video sources to be connected by way of Scart plugs. The Scart output is via the TV monitor socket. You can copy from input B or C to input A, and an additional monitor switch permits viewing of one of the sources at input A, B or C. Three video recorders or camcorders can be connected to one TV set, and a Hi-Fi system via the RCA sockets.

Connect the AV Selector to your video equipment via Scart cables. The video recorder with which recordings are to be made must be connected to input A.

Satellite receivers, pay-TV decoders (d-Box, Premiere), DVD-Player, video recorders, camcorders, video games consoles, etc. can be connected with one of the other ports.

Set your TV set to AV.

Select Line input on the recording video recorder.

With the button “VIEW” A, B or C, select the input you want to view on the connected TV set.

If you wish to copy from one of the inputs B or C to the video recorder connected to A, press the button “RECORD B” to “A” or “RECORD C” to “A”. If you do not wish to copy, slightly touch the unused button (B-A or C-A) until both buttons are released.

If you want to process RGB signals with your AV Selector, set the button “RGB” to “ON”; otherwise, leave it in the “OFF” position.

The AV Selector can handle VHS, VHS-C, S-VHS, S-VHS-C, Video-8, High-8 and RGB signals.

RCA sockets:
The RCA sockets are arranged in parallel to the TV/Monitor Scart socket.
This permits you to connect a second TV set or a further video recorder. Thanks to the audio RCA sockets you can reproduce the sound also via a connected stereo system.
The RCA sockets "1" are linked with the TV/Monitor output, the RCA sockets "2" with the A/VCR1 socket.
You are thus able to reproduce the sound independently during copying and viewing.

Dimensions: 17 cm x 16 cm x 3,5 cm
Weight: approx. 300 g

Subject to technical changes. Errors excepted.

Finis la manipulation fastidieuse et le pêle-mêle des câbles.
Une fois le branchement réalisé, tous les appareils sont reliés l'un avec l'autre.

Le pupitre de sélection AV Selector vous permet d'enregistrer p.ex. un programme émis par satellite et de regarder en même temps le programme télé par l'antenne normale.

Grâce aux quatre prises péritel et aux deux prises Cinch, de nombreuses possibilités de combinaison individuelles sont à la disposition de l'utilisateur. Avec commutation simple par appui sur un bouton et possibilité de contrôle lors de l'enregistrement.

Possibilités d'utilisation:
Le AV Selector est un pupitre de sélection compatible avec stéréo permettant la connexion de trois sources de programme par fiche péritel. Sortie péritel par prise TV/moniteur. Possibilité de transfert à partir de l'entrée B ou C vers l'entrée A. Commutateur moniteur additionnel pour le visionnement de l'une des sources d'entrée A, B ou C. Interconnexion de trois appareils sur un seul téléviseur. Raccordement d'une chaîne HiFi par les prises Cinch.

A l'aide de câbles péritel, relier le AV Selector avec vos magnétoscopes dont celui devant servir à l'enregistrement avec la prise A.

Récepteur satellite, décodeur de chaîne cryptée (Canal + Premiere), DVD-Player, magnétoscope, camescope, console de jeux vidéo, etc. peuvent être branchés sur l'un des autres ports.

Régler le téléviseur sur AV.

Choisir sur le magnétoscope enregistreur l'entrée «Line».

Au moyen de la touche «VIEW» A, B ou C, activer l'entrée que vous voulez regarder sur le téléviseur raccordé.

Si vous voulez transférer à partir de l'une des entrées sur le magnétoscope raccordé par la prise A, régler la touche «RECORD B» ou «RECORD C» dans sa position «A». Si vous ne voulez pas de transfert, légèrement appuyer sur la touche non enfoncée (B-A .... C-A) jusqu'à ce que les deux touches soient débloquées.

Pour pouvoir traiter des signaux RVB avec le AV Selector, régler sur «ON» la touche «RGB». La dernière doit cependant être réglée sur «OFF» s'il n'y a pas de traitement de signaux RVB.

Le AV Selector est conçu pour le traitement de signaux VHS, VHS-C, S-VHS, S-VHS-C, vidéo S, High-8 et RVB.

Prises Cinch:
Les prises Cinch sont couplées en parallèle sur la prise péritel TV/moniteur. Il vous est donc possible de raccorder un deuxième téléviseur ou un autre magnétoscope. Les prises Cinch audio vous permettent en plus de faire reproduire le son par une chaîne HiFi raccordée.
Les prises Cinch «1» sont reliées avec la sortie TV/moniteur et les prises Cinch «2» avec la prise A/VCR1.
La reproduction indépendante du son lors du transfert et du visionnement est alors possible.

Dimensions: 17cm x 15cm x 3,5cm
Poids: 300 g env.

Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques.